

**HIRSCHMANN**A **BELDEN** BRAND

Consignes de mise en service

de

en

fr

OZD Profi 12M ...

Veuillez lire et assimiler l'ensemble de la
„Manuel Interface pour PROFIBUS OZD Profi 12M ...“ .

Vous trouverez à la page 5 de ce fiche un formulaire fax pour commander ce manuel (No. de commande 039 629-001).

Consignes générales de sécurité

- ▶ Cet appareil fonctionne à l'électricité. Observez scrupuleusement les exigences de sécurité prescrites dans ce mode d'emploi en fonction des tensions à mettre en œuvre.
- ▶ Vérifiez la conformité de l'installation électrique avec les consignes locales ou nationales de sécurité.

**Avertissement!**

Une non-observation des avertissements est susceptible de provoquer des blessures graves et/ou des dommages matériels. Seul du personnel qualifié est autorisé à travailler sur cet appareil ou à proximité. Ce personnel doit être parfaitement familiarisé avec tous les avertissements et mesures d'entretien conformément à ce mode d'emploi. Le fonctionnement exempt de défauts et sûr de cet appareil suppose un transport adéquat, un stockage et un montage dans les règles de l'art ainsi qu'une utilisation et une maintenance soigneuses. N'utilisez jamais un équipement endommagé !

**Avertissement!**

Les travaux éventuellement nécessaires sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé formé à cet effet.

**Avertissement!**

LASER RADIATION

DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

CLASS 1M LASERPRODUCT in accordance with IEC 60825-1 (2007)

Utilisation conforme

Veuillez tenir compte des points suivants:

**Avertissement!**

L'utilisation de l'appareil n'est autorisée que dans le cadre des cas d'utilisation prévus dans le catalogue et la description technique et seulement en liaison avec les composants et appareils externes recommandés ou agréés par Hirschmann. Le fonctionnement exempt de défauts et sûr du produit suppose un transport adéquat, un stockage, une mise en place et un montage appropriés, ainsi qu'une utilisation et une maintenance soigneuses.

Consignes de sécurité tension d'alimentation

- ▶ Ne mettez l'appareil en marche que lorsque le boîtier est fermé.

**Avertissement!**

Raccordez les appareils uniquement à la tension d'alimentation apposée sur la plaque signalétique. Les appareils sont conçus pour fonctionner à basse tension de sécurité. En conséquence, seuls des circuits de tension PELV ou bien des circuits SELV avec les restrictions de tension conformément à IEC 950 / EN 60950 / VDE 0805 peuvent être raccordés aux connexions d'alimentation ainsi qu'au contact de signalisation.

Concerne l'Amérique du Nord:

- ▶ Ce produit est conçu pour être alimenté par une source d'alimentation de classe 2 répondant aux exigences du code électrique national, tableau 11(b). En cas de fourniture redondante du courant (deux sources individuelles de courant), les sources de courant mises ensemble doivent répondre aux exigences du code électrique national 11(b).
- ▶ Utiliser uniquement un conducteur cuivre (Cu) 60/75 °C ou 75 °C.

Hirschmann. Simply a good Connection.

Consignes de sécurité sur le milieu d'utilisation



Avertissement!

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil à une température ambiante et à une humidité relative (sans condensation) autres que celles indiquées dans les caractéristiques techniques.

- Sélectionnez le site de montage de telle sorte que les limites climatiques mentionnées dans les caractéristiques techniques (voir page 4) soient respectées.
- Utilisation seulement dans un environnement d'un degré de pollution 2 (IEC 60664-1).
- Les répéteurs OZD Profi 12M ... sont homologués pour être utilisés dans les zones dangereuses explosives 2 comme cela est défini par Ex nC [L] IIC T5, en présence du marquage correspondant. Lorsqu'ils sont utilisés dans ces zones, les répéteurs doivent être installés dans un boîtier (armoire de commande) construit selon EN 60076-15, classe de protection min. IP 54 selon EN 60529.

Informations importantes relatives à une utilisation en zone explosive 2, conformément à la directive ATEX 94/9/CE

**Ce produit ne peut être exploité en zone explosive 2 que si l'étiquette du produit l'indique.
Les informations suivantes sont applicables si cet équipement est exploité en zone explosive 2 (conformément à la directive ATEX 94/9/CE):**



II 3G
Ex nA IIC T5 Gc
KEMA 00ATEX1141 X

Code température T5	Types standard: Ta	0 ... +60 °C
	Types EEC: Ta	−20 ... +60 °C

Liste des normes	EN 60079-0 : 2012 + A11:2013
	EN 60079-15 : 2010

Conditions particulières pour un usage en toute sécurité

- Les modules doivent être installés dans un boîtier satisfaisante au moins à un degré de protection d'IP54 conforme à la norme EN 60529 prenant en compte les conditions environnementales dans lesquelles l'équipement est utilisé.
- L'installation, l'ajout, le retrait ou le remplacement de modules, connecteurs ou fusibles ne doivent être réalisés que lorsque l'alimentation du système et l'alimentation générale sont éteintes ou si la zone est sans risque.

Alimentation en tension: 24 V DC (18 ... 32 V DC), max. 200 mA

Contacts secs (Relay): max. 60 V DC / 42 V AC tension de commutation, max. 1 A courant de commutation

Sortie de la résistance de terminaison (RS485 lignes bus – port Sub-D): 5 V DC (+5 %, −10 %), 90 mA.

Remarque relative au marquage CE



Les appareils répondent aux consignes de la directive européenne suivante:

89/336/CEE

Directive du conseil concernant le rapprochement des législations des états membres sur la compatibilité électromagnétique (modifiée par les directives 91/263/CEE 92/31/CEE et 93/68/CEE).

La condition du respect des limites CEM est le respect strict des directives de montage indiquées dans le manuel.

Conformément aux directives UE susmentionnées, la déclaration de conformité UE est mise à la disposition des autorités compétentes à:

Hirschmann Automation and Control GmbH
Stuttgarter Strasse 45 – 51
Allemagne
72654 Neckartenzlingen
Téléphone +49 (0)1805 14-1538
E-mail HAC.Support@Belden.com

NOTES FOR NORTH AMERICA:

- A. THIS EQUIPMENT IS SUITABLE FOR USE IN CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D OR NON-HAZARDOUS LOCATIONS ONLY.
- B. WARNING - EXPLOSION HAZARD - SUBSTITUTION OF ANY COMPONENTS MAY IMPAIR SUITABILITY FOR CLASS I, DIVISION 2.
- C. WARNING - EXPLOSION - HAZARD - DO NOT DISCONNECT EQUIPMENT UNLESS POWER HAS BEEN SWITCHED OFF OR THE AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS.
- D. POWER, INPUT AND OUTPUT (I/O) WIRING MUST BE IN ACCORDANCE WITH CLASS I, DIVISION 2 WIRING METHODS [ARTICLE 501-4(B) OF THE NATIONAL ELECTRICAL CODE, NFPA 70] AND IN ACCORDANCE WITH THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION.

FCC RULES

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

C-Tick

Australia/New Zealand



This product meets the requirements of the AS/NZS 3548 standard.

N13320

Compatibilité

Si **commutateur DIP S7 = 1**, la **compatibilité de fonctionnement** avec les appareils de la génération précédente OZD Profi P3a, ... P4a, ... G3a, ... G4a, ... G3a-1300 et ... G4a-1300 est **activée**.

Ce mode de service est requis lors du fonctionnement mixte de ces modules avec des appareils récents.

Commuter l'interrupteur S7 en position 1 seulement si l'OZD Profi 12M ... est utilisé comme appareil de remplacement ou d'extension dans les réseaux existants avec des OZD Profi de l'ancienne génération et si une liaison optique directe doit être établie.

Les schémas suivants représentent la configuration des commutateurs de l'OZD Profi 12M ... avec S7 = 1 pour les différents types:

OZD Profi 12M P11, OZD Profi 12M P12:		
S7 = 1 Compatibility Mode ON		
S0 Reserved		
S1	Mode	Monitor
0	<i>Line/Ring</i>	<i>On</i>
1	<i>Line</i>	<i>Off</i>
S2	Redundancy	
0	<i>Off</i>	
1	<i>On</i>	
S3,S4 Reserved		
S5	Output Power CH3	
0	<i>Standard</i>	
1	<i>High</i>	
S6	Output Power CH4	
0	<i>Standard</i>	
1	<i>High</i>	
OZD Profi 12M P11: S6 reserved		

comme remplacement
OZD Profi P3a et
OZD Profi P4a

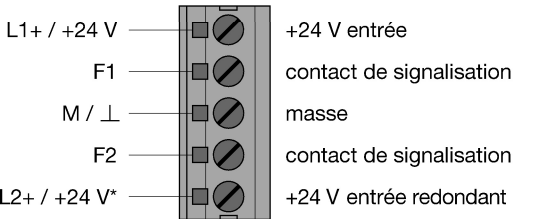
OZD Profi 12M ...
G11, G12,
G11-1300, G12-1300:

S7 = 1 Compatibility Mode ON		
S0 Reserved		
S1	Mode	Monitor
0	<i>Line/Ring</i>	<i>On</i>
1	<i>Line</i>	<i>Off</i>
S2	Redundancy	
0	<i>Off</i>	
1	<i>On</i>	
S3	Distance	
0	<i>Extended</i>	
<i>Standard</i>		
S4,S5,S6 Reserved		

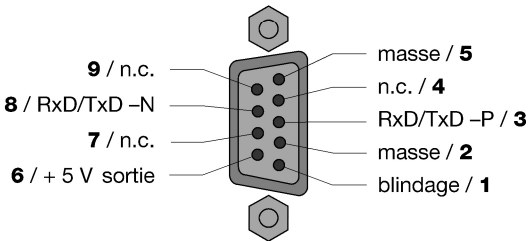
OZD Profi 12M G11,
OZD Profi 12M G11-1300:
S2 reserved

comme remplacement
OZD Profi G3a,
OZD Profi G4a,
OZD Profi G3a-1300 et
OZD Profi G4a-1300

Raccordements



Mode de raccordement sur le bloc a vis à 5 pôles



Canal 1 – Affectation des broches dans le connecteur multibroches Sub-D

Caractéristiques techniques

Tension de service	18 V DC à 32 V DC, typique 24 V DC, (entrées redondantes découplées), basse tension de sécurité, séparation galvanique
Consommation de courant	200 mA maximum
Contact de signalisation	
Tension de commutation maximale	60 V DC; 42 V AC (basse tension de sécurité)
Courant de commutation maximal	1,0 A
Température ambiante	0 °C à + 60 °C (IEC 60068-2-1, -2-2) -20 °C à +60 °C pour OZD ... EEC ¹⁾ (IEC 60068-2-1, -2-2)
Humidité relative de l'air	< 95 %, sans condensation (IEC 60068-2-30) 100 %, avec condensation pour OZD ... EEC ¹⁾ (IEC 60068-2-30)
Vibrations en fonctionnement	10 Hz à 58 Hz, déviation de 0,075 mm; 58 Hz à 150 Hz, accélération de 10 m/s ² (1 g) (IEC 60068-2-6)
Type de protection	IP40

1) L'OZD Profi 12M G12(-1300) est un modèle spécial pour une utilisation en condition climatique sévère. Cette variante est dénommée OZD Profi 12M G12(-1300) EEC.
Les commutateurs DIP ne doivent être actionnés que lors de températures ambiantes comprises entre 0 °C bis +60 °C, même pour l'OZD Profi 12M G12(-1300) EEC.

Lettre/Fax réponse (N. de Fax: +49 (0)7127 14-1551)

A

Hirschmann Automation and Control GmbH
Abteilung 01RD-NT
Stuttgarter Strasse 45 – 51
72654 Neckartenzlingen
Allemagne

De

Société

Nom

Service

Rue

CP

Ville

Pays

Téléphone

Cher client

Vous pouvez commander votre manuel de l'interface OZD Profi 12M ... par lettre ou fax en utilisant cette formule.

Sincèrement, Hirschmann Automation and Control GmbH

☐ S.V.P. veuillez m'envoyer le "Manuel Interface pour PROFIBUS OZD Profi 12M ...".

Nous utilisons des modules multimode/singlemode suivants:

- | | | |
|--|--|---|
| ☐ OZD Profi 12M P11 | ☐ OZD Profi 12M G11 | ☐ OZD Profi 12M G11-1300 |
| ☐ OZD Profi 12M P12 | ☐ OZD Profi 12M G12 | ☐ OZD Profi 12M G12-1300 |
| | ☐ OZD Profi 12M G12 EEC | ☐ OZD Profi 12M G12-1300 EEC |

Topologie de réseaux appliquée:

- | | |
|--|---|
| ☐ Point-à-point on en cascade avec contrôle de la liaison optique | ☐ Etoile |
| ☐ Point-à-point on en cascade sans contrôle de la liaison optique | ☐ Boucle optique avec redondance |

Vitesse de transmission appliquée:

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| ☐ 12 Mbit/s | ☐ 1,5Mbit/s | ☐ 500 kbit/s |
| ☐ 187,5 kbit/s | ☐ autre: | |

Notre réseaux PROFIBUS inclus actuellement _____ abonnés, avec _____ lignes optiques intégrées pour réaliser l'application suivante:

Vous avons des souhaits de développement concernant d'autre reseaux:



Hirschmann Automation and Control GmbH
Stuttgarter Strasse 45 – 51
72654 Neckartenzlingen
Allemagne
Tel.: +49 (0)1805 14-1538
E-Mail: HAC.Support@Belden.com
Internet: <http://www.hirschmann.com>

Sous réserve de modifications techniques.

© Hirschmann Automation and Control GmbH 2015

Tous droits réservés